

## Πρὸς Φιλήμονα

Παῦλος δέσμιος<sup>1</sup> χριστοῦ Ἰησοῦ, καὶ Τιμόθεος<sup>2</sup> ὁ ἀδελφός, Φιλήμονι<sup>3</sup> τῷ **1**  
 ἀγαπητῷ καὶ συνεργῷ<sup>4</sup> ἡμῶν, καὶ Ἀπφίᾳ<sup>5</sup> τῇ ἀγαπητῇ, καὶ Ἀρχίππῳ<sup>6</sup> **2**  
 τῷ συστρατιώτῃ<sup>7</sup> ἡμῶν, καὶ τῇ κατ' οἶκόν σου ἐκκλησίᾳ: χάρις ὑμῖν καὶ **3**  
 εἰρήνη ἀπὸ θεοῦ πατρὸς ἡμῶν καὶ κυρίου Ἰησοῦ χριστοῦ.

Εὐχαριστῶ<sup>8</sup> τῷ θεῷ μου, πάντοτε<sup>9</sup> μνησθῆναι<sup>10</sup> σου ποιούμενος ἐπὶ τῶν **4**  
 προσευχῶν<sup>11</sup> μου, ἀκούων σου τὴν ἀγάπην, καὶ τὴν πίστιν ἣν ἔχεις **5**  
 πρὸς τὸν κύριον Ἰησοῦν καὶ εἰς πάντας τοὺς ἁγίους, ὅπως ἡ κοινωνία<sup>12</sup> **6**  
 τῆς πίστεώς σου ἐνεργῆς<sup>13</sup> γένηται ἐν ἐπιγνώσει<sup>14</sup> παντὸς ἀγαθοῦ τοῦ ἐν  
 ἡμῖν εἰς χριστὸν Ἰησοῦν. Χάριν γὰρ ἔχομεν πολλὴν καὶ παράκλησιν<sup>15</sup> **7**  
 ἐπὶ τῇ ἀγάπῃ σου, ὅτι τὰ σπλάγχνα<sup>16</sup> τῶν ἁγίων ἀναπέπαιται<sup>17</sup> διὰ σοῦ,  
 ἀδελφέ.

Διὸ πολλὴν ἐν χριστῷ παρρησίαν<sup>18</sup> ἔχων ἐπιτάσσειν<sup>19</sup> σοι τὸ ἀνήκον,<sup>20</sup> διὰ **8**  
 τὴν ἀγάπην μᾶλλον παρακαλῶ, τοιοῦτος ὢν ὡς Παῦλος πρεσβύτης,<sup>21</sup>  
 νυνὶ<sup>22</sup> δὲ καὶ δέσμιος<sup>1</sup> Ἰησοῦ χριστοῦ. Παρακαλῶ σε περὶ τοῦ ἐμοῦ **10**

<sup>1</sup> δέσμιος, ου, ὁ, prisoner, one bound. <sup>2</sup> Τιμόθεος, ου, ὁ, Timothy. <sup>3</sup> Φιλήμων, ονος, ὁ, Philemon. <sup>4</sup> συνεργός, οὔ, ὁ, fellow worker. <sup>5</sup> Ἀπφία, ας, ἡ, Apphia. <sup>6</sup> Ἀρχίππος, ου, ὁ, Archippus. <sup>7</sup> συστρατιώτης, ου, ὁ, fellow soldier. <sup>8</sup> εὐχαριστέω, give thanks, thank. <sup>9</sup> πάντοτε, always, at all times. <sup>10</sup> μνησθῆναι, ας, ἡ, remembrance, mention. <sup>11</sup> προσευχή, ἥς, ἡ, prayer, place for prayer. <sup>12</sup> κοινωνία, ας, ἡ, fellowship, contribution. <sup>13</sup> ἐνεργῆς, effective, active. <sup>14</sup> ἐπίγνωσις, εως, ἡ, knowledge, discernment. <sup>15</sup> παράκλησις, εως, ἡ, exhortation, consolation. <sup>16</sup> σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. <sup>17</sup> ἀναπαύω, refresh, take rest. <sup>18</sup> παρρησία, ας, ἡ, boldness, confidence. <sup>19</sup> ἐπιτάσσω, command, give order. <sup>20</sup> ἀνήκω, be fit, be proper. <sup>21</sup> πρεσβύτης, ου, ὁ, old man. <sup>22</sup> νυνί, now, already.

τέκνου, ὃν ἐγέννησα ἐν τοῖς δεσμοῖς<sup>1</sup> μου, Ὀνήσιμον,<sup>2</sup> τὸν ποτέ<sup>3</sup> σοι 11  
 ἄχρηστον,<sup>4</sup> νυνὶ<sup>5</sup> δὲ σοὶ καὶ ἐμοὶ εὐχρηστον,<sup>6</sup> ὃν ἀνέπεμψα:<sup>7</sup> σὺ δὲ αὐτόν, 12  
 τοῦτ' ἔστιν τὰ ἐμὰ σπλάγχνα,<sup>8</sup> προσλαβοῦ:<sup>9</sup> ὃν ἐγὼ ἐβουλόμην<sup>10</sup> πρὸς 13  
 ἐμαυτὸν<sup>11</sup> κατέχειν,<sup>12</sup> ἵνα ὑπὲρ σοῦ διακονῇ<sup>13</sup> μοι ἐν τοῖς δεσμοῖς<sup>1</sup> τοῦ  
 εὐαγγελίου: χωρὶς<sup>14</sup> δὲ τῆς σῆς<sup>15</sup> γνώμης<sup>16</sup> οὐδὲν ἠθέλησα ποιῆσαι, ἵνα 14  
 μὴ ὡς κατὰ ἀνάγκην<sup>17</sup> τὸ ἀγαθόν σου ᾗ, ἀλλὰ κατὰ ἐκούσιον.<sup>18</sup> Τάχα<sup>19</sup> 15  
 γὰρ διὰ τοῦτο ἐχωρίσθη<sup>20</sup> πρὸς ὥραν, ἵνα αἰώνιον αὐτὸν ἀπέχης:<sup>21</sup> 16  
 οὐκέτι<sup>22</sup> ὡς δοῦλον, ἀλλ' ὑπὲρ δοῦλον, ἀδελφὸν ἀγαπητόν, μάλιστα<sup>23</sup>  
 ἐμοί, πόσω<sup>24</sup> δὲ μᾶλλον σοὶ καὶ ἐν σαρκὶ καὶ ἐν κυρίῳ. Εἰ οὖν με ἔχεις 17  
 κοινωνόν,<sup>25</sup> προσλαβοῦ<sup>9</sup> αὐτόν ὡς ἐμέ. Εἰ δέ τι ἠδίκησέν<sup>26</sup> σε ἢ ὀφείλει,<sup>27</sup> 18  
 τοῦτο ἐμοὶ ἐλλόγει:<sup>28</sup> ἐγὼ Παῦλος ἔγραψα τῇ ἐμῇ χειρί, ἐγὼ ἀποτίσω:<sup>29</sup> 19  
 ἵνα μὴ λέγω σοι ὅτι καὶ σεαυτὸν<sup>30</sup> μοι προσοφείλεις.<sup>31</sup> Ναί,<sup>32</sup> ἀδελφέ, 20  
 ἐγὼ σου ὀναίμην<sup>33</sup> ἐν κυρίῳ: ἀνάπαυσόν<sup>34</sup> μου τὰ σπλάγχνα<sup>8</sup> ἐν κυρίῳ. 21  
 Πειποθῶς τῇ ὑπακοῇ<sup>35</sup> σου ἔγραψά σοι, εἰδὼς ὅτι καὶ ὑπὲρ ὃ λέγω  
 ποιήσεις. Ἄμα<sup>36</sup> δὲ καὶ ἐτοιμάζε<sup>37</sup> μοι ξενίαν:<sup>38</sup> ἐλπίζω<sup>39</sup> γὰρ ὅτι διὰ τῶν 22  
 προσευχῶν<sup>40</sup> ὑμῶν χαρισθήσομαι<sup>41</sup> ὑμῖν.

<sup>1</sup> δεσμός, οὐ, ὁ, chain, bond. <sup>2</sup> Ὀνήσιμος, ου, ὁ, Onesimus. <sup>3</sup> ποτέ, once, at some time. <sup>4</sup> ἄχρηστος, useless, worthless. <sup>5</sup> νυνὶ, now, already. <sup>6</sup> εὐχρηστος, useful, serviceable. <sup>7</sup> ἀναπέμπω, send back. <sup>8</sup> σπλάγχνα, ων, τά, bowels, compassion. <sup>9</sup> προσλαμβάνω, take to myself, welcome. <sup>10</sup> βούλομαι, wish, will. <sup>11</sup> ἐμαυτοῦ, of myself. <sup>12</sup> κατέχω, hold back, hold fast. <sup>13</sup> διακονέω, serve, minister. <sup>14</sup> χωρίς, separate, apart from (gen). <sup>15</sup> σός, your, yours. <sup>16</sup> γνώμη, ης, ἡ, purpose, opinion. <sup>17</sup> ἀνάγκη, ης, ἡ, necessity, distress. <sup>18</sup> ἐκούσιος, voluntary, of free will. <sup>19</sup> τάχα, perhaps, possibly. <sup>20</sup> χωρίζω, separate, depart. <sup>21</sup> ἀπέχω, received, obtain. <sup>22</sup> οὐκέτι, no longer, no more. <sup>23</sup> μάλιστα, especially, most of all. <sup>24</sup> πόσος, how many? how great? <sup>25</sup> κοινωνός, οὐ, ὁ, partner, sharer. <sup>26</sup> ἠδικέω, do wrong, harm. <sup>27</sup> ὀφείλω, owe, ought. <sup>28</sup> ἐλλογέω, charge to one's account, impute. <sup>29</sup> ἀποτίνω, pay back, repay. <sup>30</sup> σεαυτοῦ, yourself, of you. <sup>31</sup> προσοφείλω, owe besides, still owe. <sup>32</sup> ναί, yes, truly. <sup>33</sup> ὀνίνημι, help, profit. <sup>34</sup> ἀναπαύω, refresh, take rest. <sup>35</sup> ὑπακοή, ης, ἡ, obedience. <sup>36</sup> ἄμα, at the same time. <sup>37</sup> ἐτοιμάζω, prepare, make ready. <sup>38</sup> ξενία, ας, ἡ, hospitality, lodging place. <sup>39</sup> ἐλπίζω, hope, hope for. <sup>40</sup> προσευχή, ης, ἡ, prayer, place for prayer. <sup>41</sup> χαρίζομαι, give freely, forgive.

Ἀσπάζονται σε Ἐπαφρᾶς<sup>1</sup> ὁ συναιχμαλώτός<sup>2</sup> μου ἐν χριστῷ Ἰησοῦ, 23

Μάρκος,<sup>3</sup> Ἀρίσταρχος,<sup>4</sup> Δημᾶς,<sup>5</sup> Λουκᾶς,<sup>6</sup> οἱ συνεργοί<sup>7</sup> μου.

Ἡ χάρις τοῦ κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ χριστοῦ μετὰ τοῦ πνεύματος ὑμῶν. 25

Ἀμήν.

<sup>1</sup>Ἐπαφρᾶς, ᾱ, ὁ, Epaphras. <sup>2</sup>συναιχμαλώτος, ου, ὁ, fellow prisoner, fellow captive. <sup>3</sup>Μάρκος, ου, ὁ, Mark. <sup>4</sup>Ἀρίσταρχος, ου, ὁ, Aristarchus. <sup>5</sup>Δημᾶς, ᾱ, ὁ, Demas. <sup>6</sup>Λουκᾶς, ᾱ, ὁ, Luke, Lucas. <sup>7</sup>συνεργός, οῦ, ὁ, fellow worker.